

斯 寶 亞 創

STIEBEL ELTRON

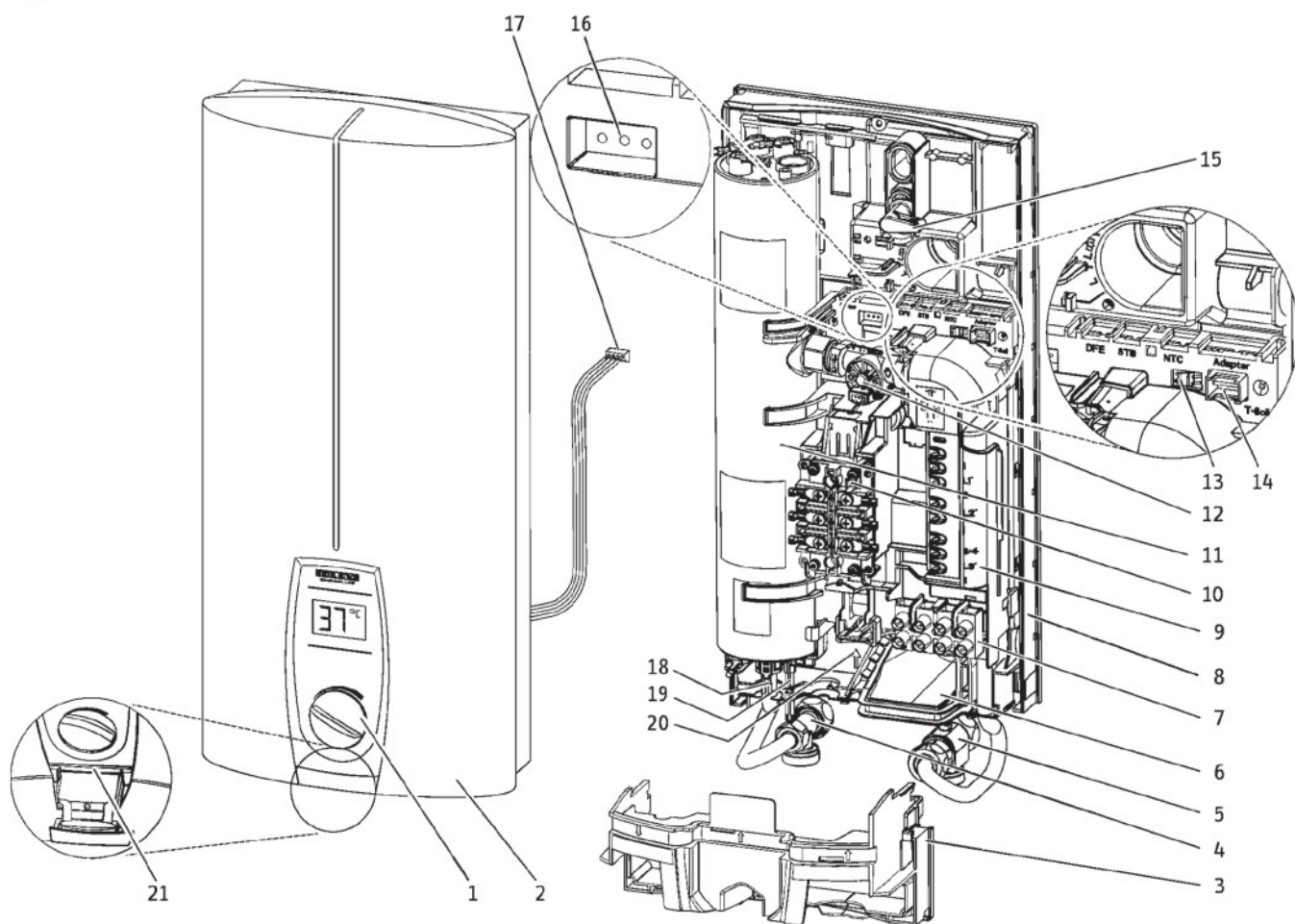
操作使用和安裝說明書

DEL...SLi系列電子恒溫即熱式電熱水器

適用型號：DEL 18 SLi 25A; DEL 18/21/24 SLi; DEL 27 SLi

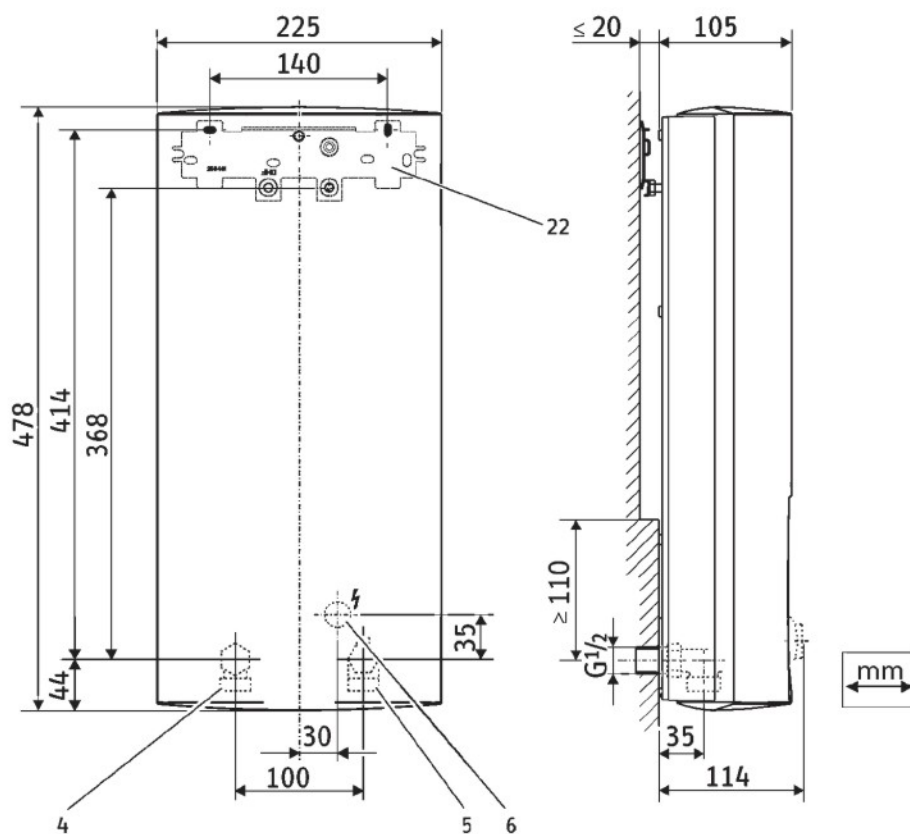


A

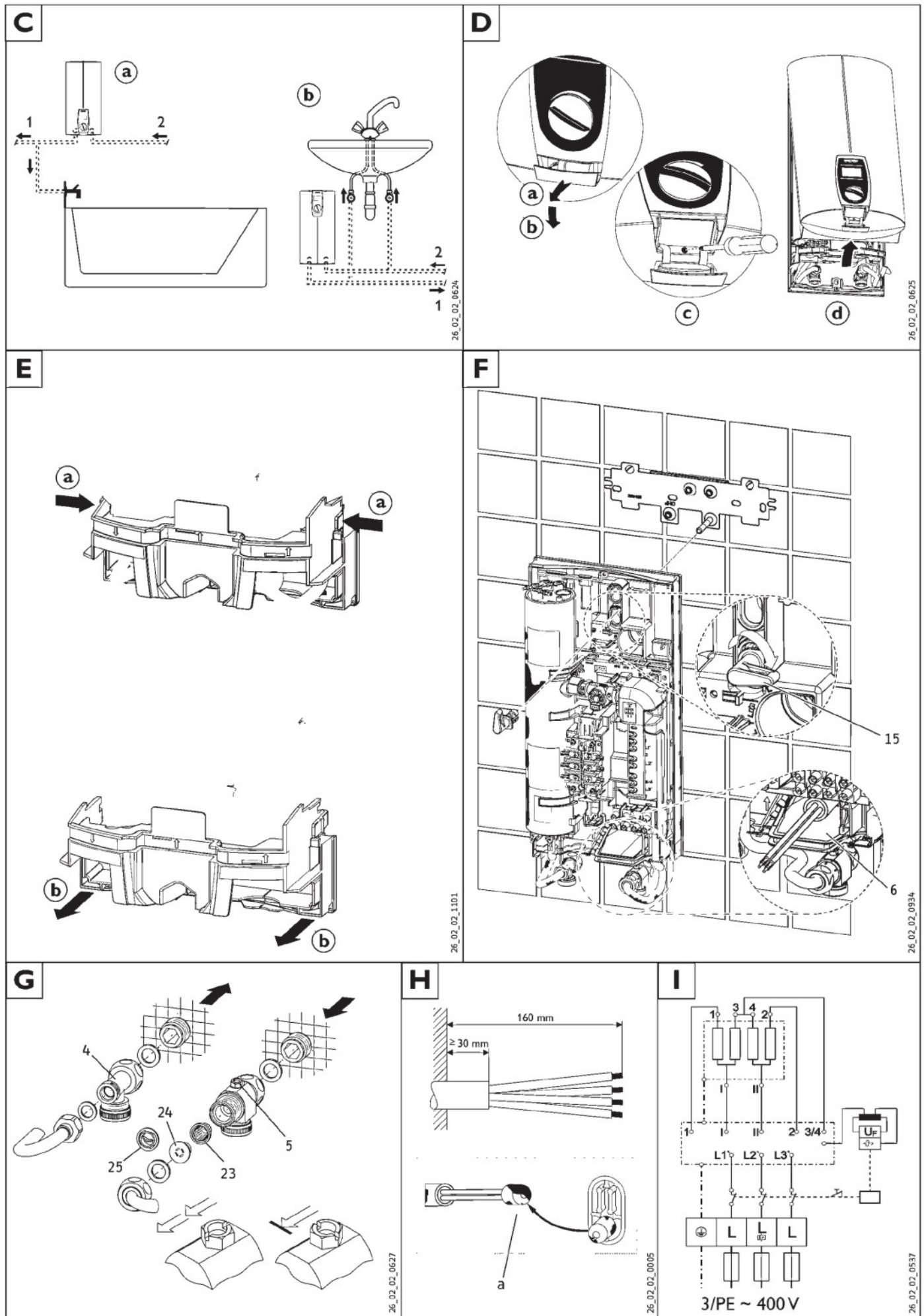


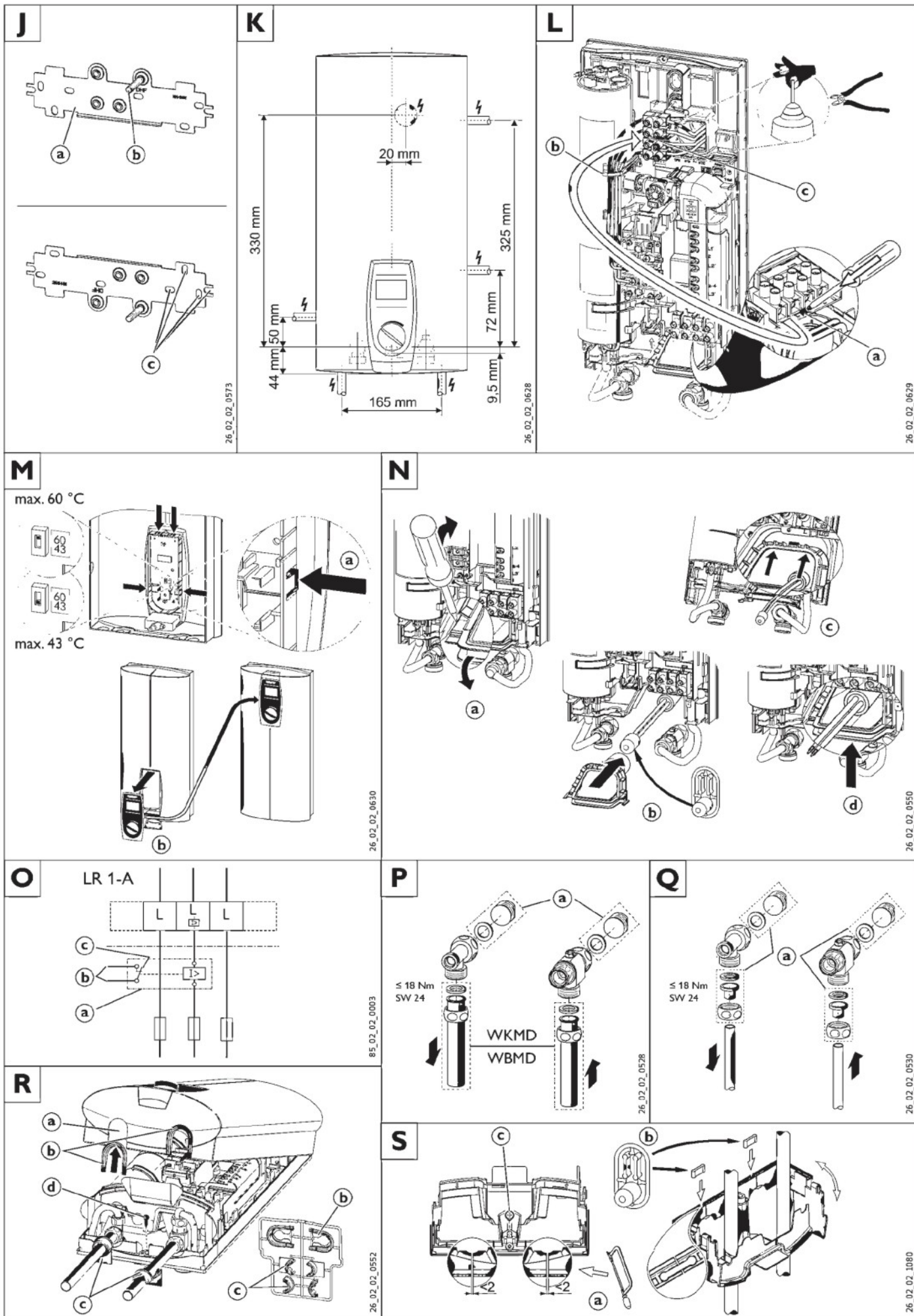
26_02_02_0622

B



26_02_02_0915





1.1 產品介紹

DEL...SLi系列即熱式電熱水器的原理是：當水流量達到熱水器啟動流量後，熱水器開始運作。用戶可以在30~60℃之間任意調節出水溫度，設定出水溫度將顯示在熱水器的液晶顯示屏上。

當水流量達到2.5升/分鐘（啟動流量）以上時，熱水器電子控制模組將根據設定水溫和自來水溫度自動調節功率輸出，以保證出水溫度穩定。

1.2 DEL...SLi的主要特點

1.2 DEL系列的主要特點



- 液晶顯示屏顯示設定溫度(30-60℃)；
- 電子恆溫控制，無級功率調節；

· 通過調節溫度旋鈕，可選擇所需要的熱水溫度，同時液晶屏將顯示設定溫度；

· 如果水龍頭全部打開並且水溫設置到最大值，有可能因為水流量過大，造成出水溫度無法達到設定值（熱水器功率已100%輸出），遇到此情況，祇需調整水龍頭相應降低出水量即可。

1.3 安全指引



燙傷的危險

當熱水器出水溫度超過43℃時，有燙傷的危險！

當兒童或殘疾人需要操作熱水器時，請確保經過其監護人的正確指導或在監護人的協助下進行！

監護人需避免兒童觸碰機器！

1.4 重要注釋



如果熱水器的水流供應受到幹擾，例如因為霜凍或者供水管施工，在重新啟動熱水器前，必須採取以下措施：

1. 關閉熱水器的電源開關或取出相應保險絲；
2. 打開熱水器連接的排水閥，直到熱水器和冷水管內完全無空氣為止；
3. 關閉電源或重新裝上保險絲。

1.5 熱水輸出

根據進水溫度的不同，熱水器可將冷水加熱成以下流量的熱水或混合熱水：

V1=冷水入水溫度

V2=混合熱水溫度

V3=出水溫度

適合水溫：

– 大約38℃：適合於淋浴、洗手、浴缸浸浴等；

– 大約60℃：適合廚房和使用調溫裝置；

V2=38℃（混水溫度）

功率	18	21	24	27
V1	l/min	l/min	l/min	l/min
6℃	8.0	9.4	10.7	12.1
10℃	9.2	10.7	12.3	13.8
14℃	10.7	12.5	14.5	16.1

V2=60℃（出水溫度）

功率	18	21	24	27
V1	l/min	l/min	l/min	l/min
6℃	4.8	5.6	6.4	7.2
10℃	5.2	6.0	6.9	7.7
14℃	5.6	6.5	7.5	8.4

備注：以上數據是基電源電壓為400V的情況，熱水器實際輸出會因應電壓和水壓不同而有所差異。

1.6 防燙傷保護功能

如果熱水器需要設置防燙傷，在安裝時請由符合資格的专业人員設置此功能。設置防燙傷功能後熱水器的最大出水溫度將被限制在43℃。

1.7 線控器控制

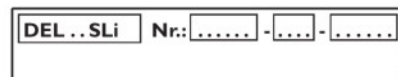
如果熱水器需要安裝線控器來控制出水溫度，可選擇特殊配件FFB1和FFB2。

1.8 推薦設置

如果熱水系統中採用了外置溫閥之類的裝置控制水溫，為保證水溫穩定，請確保熱水器設定水溫在50℃以上！

1.9 常見故障處理

- 檢查保險絲
 - 檢查花灑頭或熱水器水路是否被石灰或雜質阻塞。請參照“6 故障處理 – 用戶篇”
- 如果您無法解決熱水器故障，請聯絡當地經銷商。為方便查詢，請提供熱水器銘牌上的機身號碼：



1.10 維修和保養



檢查和維修，例如電氣安全檢查，必須由專業人員進行。

禁止使用具有腐蝕性的清潔劑清洗熱水器！日常清洗使用濕抹布即可。

1.11 操作使用和安裝說明書



請妥善保管操作使用和安裝說明書，如搬遷或轉贈，請轉交新的用戶。在檢查和維修熱水器時，交給合格的專業人員以供參考！

2.1 安裝簡介

DEL...SLi系列即熱式電熱水器是可承壓式中央熱水裝置，適合直接加熱自來水或加熱的低55℃的溫水。

DEL...SLi熱水器最高允許進水溫度為65℃，高此溫度，熱水器可能損壞！

採用特殊配件“中央恆溫閥”（見“7 特殊配件”），熱水器的進水溫度可控制在60℃以下。

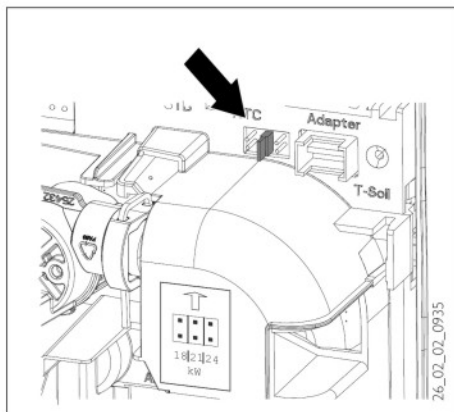
DEL...SLi可連接1個或多個水龍頭，實現單點或多點供水。

裸線發熱系統安裝在承壓的發熱杯內，尤其適合硬水質的地區。

輸出功率設置

DEL 18/21/24 SLi的最大輸出功率在出廠時設置在21kW，安裝時如有需要，可根據下面步驟改變設置：

- 重新更改撥碼器，選擇合適的功率輸出（輸出功率及保險絲規格等參考技術參數）；
- 用圓珠筆在對應容量上做標記，以便識別；



2.2 重要注釋

⚠ 冷水管中的空氣會損壞裸線發熱系統或中斷安全系統（請參照“1.4 重要信息”）。DEL...SLi系列熱水器安裝有氣泡檢測裝置，可以最大限度的降低發熱系統收到損害的可能性。如果空氣在熱水器工作過程中進入熱水器，熱水器會自動切斷幾秒鐘，以保護發熱系統。

閥門

- 斯賓亞創即熱電熱水器牆面安裝用壓力閥（見“7. 特殊配件”）；
- 熱水器安裝也可以採用行業通用壓力閥；
- 如果熱水系統採用外置調溫閥，請參照“1.8 推薦設置”；
- 所有操作和安裝說明。說明書包含了熱水器的安全、操作、安裝和維護的詳細內容。

2.3 說明與規定

- 熱水器的安裝必須由符合資格的專業人員根據說明進行；
- 使用本熱水器原裝的配件和零件能確保功能和操作安全。
- 熱水器的安裝應遵守當地適用的水電連接指引和規定，例如DIN VED 0100, DIN 1988, DIN 4109, DIN44851等；
- 熱水器的安裝應遵守當地水電供應商的相關規定；
- 遵守銘牌及“技術規格”相關技術參數的規定；

CE聲明

Ce聲明說明本設備符合以下標準：

- 歐盟低電壓指令(2006/95/EC)
- 電磁兼容指令(2004/108/EC);本設備按DIN EN 61000-3-11測試的最大阻抗Z_{max}請參閱“技術規格”;對本設備符合DIN EN 61000-3-3不再做詳細說明；本設備對安裝無任何特殊要求。

⚠ 自來水的電阻不能小於標籤上的額定值。如果使用供水網絡，必須考慮水的最小電阻（請參考技術參數所規定的使用範圍），供水商一般能提供水的電阻值。

- 熱水器要安裝在無霜凍的室內環境中。

已拆下的熱水器應存放在無霜凍的室內環境中，以避免殘餘水分凍結而損壞熱水器；

- Ip25防濺水保護功能祇有在電源線保護套正確安裝的前提下才能保證；

水路連接

- 冷管道安裝材料：鋼、銅或塑料管道系統；
- 熱水管道安裝材料：銅或者塑料管道。
- 安全閥不要求安裝；
- 禁止使用經過預熱的水；
- 禁止使用敞開式熱水配件；

電源連接

⚠ 熱水器的電源連接必須採用固定布線，熱水器的電源線路中必須配有斷開電源的裝置（如空氣開關等），且觸電開距最少為3毫米！

2.4 主要零部件

如圖（A-G）

- 1 用戶操作板
- 2 熱水器面板
- 3 後蓋板下部
- 4 熱水接頭
- 5 冷水接頭（三通截止閥）
- 6 電線護套（從下方引入）
- 7 接線端子
- 8 後蓋板上部
- 9 電子控制模塊
- 10 安全壓力限制器AE3（帶復位按鈕）
- 11 發熱系統
- 12 流量傳感器DFE
- 13 最大功率選擇插銷(DEL 18/21/24 SLi)
- 14 溫控器連接線插座
- 15 緊固栓
- 16 LED運轉指示燈
- 17 發溫控器連接線插頭
- 18 超溫斷路保護器(STB)
- 19 傳感器出水溫度(NTC型)
- 20 安裝架定位掛鉤
- 21 熱水器銘牌
- 22 安裝支架
- 23 進水側濾網
- 24 流量控制器
- 25 膠圈

3.1 標準安裝

電熱水器在出廠時設置為標準安裝狀態 (如圖 [C] - [I])

- 安裝在櫥櫃上, 如圖 [C](a).
- 水管連接, 嵌牆內 [G](4和5).
- 電線連接, 嵌牆內, 從熱水器下部引線如圖 [F](6)
- DEL 18/21/24 SLi 功率輸出設置為 21kW。

3.2 安裝位置

如圖 [C] 所示 (a-臺上安裝; b-臺下安裝), 將熱水器垂直安裝在無霜凍的室內環境中。

3.3 安裝準備

- 打開熱水器外殼, 如圖 [D] 所示;
 - a 抽出蓋板
 - b 向下翻開
 - c 鬆開定位螺絲
 - d 取下熱水器面板
- 取下後蓋板下部, 如圖 [E] 所示;
 - a 向內按兩邊的接合夾
 - b 取出後蓋板下部
- 取下緊固栓, 如圖 [F] (15)所示;

3.4 安裝支架 (如圖 [F])

- 使用隨機附帶的模版確定安裝孔的位置;
- 用2個螺塞和脹塞孔固定支架 (不含包裝, 請根據牆身質地適當選擇);

3.5 調整電線長度

根據圖 [H] 所示, 適當調整電線長度。

注: 在安裝電線時請使用電線帽, 以便安裝。

3.6 熱水器安裝 (如圖 [F])

- 將電線穿過電線護套(6), 使固定支架上的螺塞穿過後蓋板, 將後蓋板掛在支架上;
- 裝上緊固螺栓(15), 固定熱水器;

3.7 水路連接 (如圖 [G])

⚠ 注意事項

- 連接水管前, 請充分清洗進水管;
- 濾網(22)必須和限流器 (23) 或膠圈 (24) 一起安裝在進水側;
- 通常情況下選擇12l/min的限流器 (棕色);
- 特例:
 - 熱水流路上安裝了調溫閥, 選擇 7.5l/min的限流器 (藍色)
 - 水壓較低的管路使用膠圈, 不安裝限流器。
- 任何情況下都必須檢查是否安裝濾網;
- 請勿使用三通截止閥(5)減少水流量。

3.10 初次啓用 (測試)

(必須由合格的安裝人員進行)

- 1 打開熱水器加水 and 排除空氣, 請勿無水操作! 連續多次打開開水龍頭, 直到水管和熱水器中所有空氣被排出, 請參照2.2重要信息;
- 2 按下熱水器安全壓力保護器的復位按鈕AE3, 使壓力保護器接通;
- 3 將定值傳感器連接線插入電路板; 裝上熱水器面板, 用螺釘固定;
- 4 打開熱水器電源;
- 5 順時針、逆時針旋轉溫度旋鈕, 校正溫度旋鈕, 檢查熱水器功能;
- 6 取下熱水器操作板上的保護模。

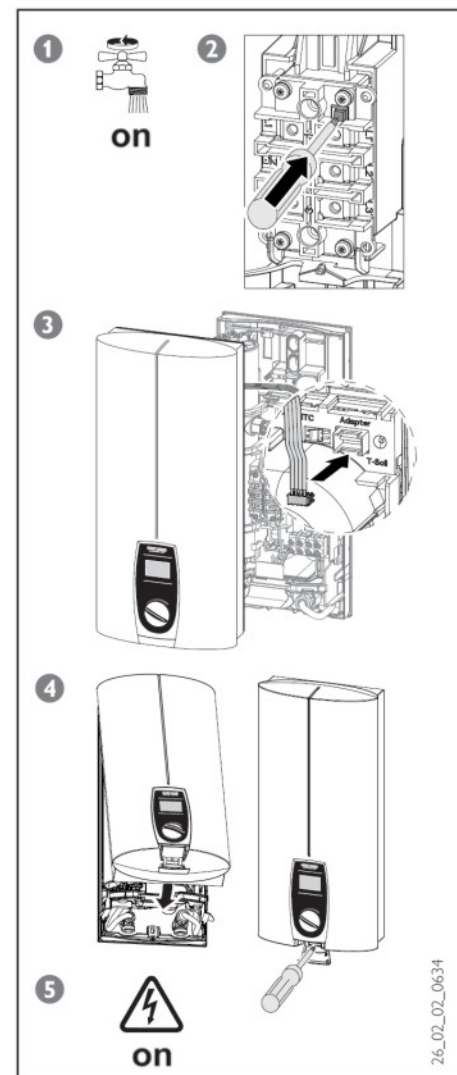
產品移交

- 向用戶解釋熱水器的主要功能和操作方法;
- 向用戶說明使用注意事項, 特別是防止燙傷等;
- 將產品說明書移交給用戶妥善保管。

3.8 電的連接

如電原理圖 [I] 所示, 將電源線連接到熱水器接線端子上。

⚠ IP25防護等級祇有在正確安裝電線護套和密封的情況下, 才能得以確保!
請務必連接電源接地線!



26_02_02_0634

4 選擇安裝

熱水器其餘可供選擇的安裝方式如圖 **J** - **S** 所示

4.1 支架安裝 (如圖 **J**)

- 當更換新的斯寶亞創熱水器時，舊的安裝支架繼續適用(DHF系列除外)，選擇合適的電線護套即可安裝；
- 更換DHF時，將支架 (a) 旋轉180° (DHF標誌面向正面)，將定位螺塞(b)移到角落上方；
- 當選擇其他品牌的熱水器時，選擇合適的脹塞孔固定支架。

4.1 電的安裝 (牆面)

- 為電源線在後蓋板和外殼的預留位置上剪一小孔，開孔的位置如圖 **K** 所示；



請注意：

如果採用從牆面內引線的安裝方式，由開孔的緣故，熱水器的防水等級將從IP25變為IP24。請用圓珠筆在標籤上更改防水等級。

- 將標籤上的防水等級由IP25改為IP24；

4.2 電的安裝(上部) (如圖 **L**)

- 為電線在電線護套上剪一小孔；
- 按開接線端子結合夾(a)，將接線端子上推，取出接線端子。

注意：請使用電線夾(b)固定電線。

- 將接線端子固定到熱水器上部(c)。

4.4 外殼倒裝 (如圖 **M**)

- 按下結合夾，取出用戶操作板(a)；
- 旋轉面板(b)，重新安裝操作板，確保所有結合夾卡到位；

注：切勿使用已損壞的接合夾固定操作板！

- 將定值傳感器連線插入電路板 (參照 3.10初次啓用)；
- 將熱水器面板(b)卡到後蓋板上；
- 用螺釘固定面板；

4.5 電線護套的安裝 (如圖 **N**)

- 在熱水器安裝前，用螺絲刀將電線護套取出(a)；

- 將熱水器後蓋板裝在支架的定位螺絲上；

如果電源線規格超過10或16平方，擴大電線護套。

- 將電線護套套在電源線上 (如b所示，可使用電線帽，以便於穿線)，將電線護套裝在後蓋板上(c)，固定到位 (d)。

4.6 優先電路的連接 (如圖 **O**)

如果熱水器與其它電器共用電路，例如與儲水式電熱水器共用電路，為防止用電設備同時使用時，電路負載過大，可使用負載斷路器，在電熱水器工作時，切斷其它用電設備的電源，保證熱水器優先供電。



請注意：

使用負載斷路器時，應將其接入熱水器接線端子所標明的電源主相中。

- a 負載斷路器 (見 “7. 特殊配件”)；
- b 其它用電裝置 (例如儲水式電熱水器) 的連接控制線；
- c 控制開關，熱水器工作時斷開。

4.7 牆面壓合接頭連接 (圖 **P**)

使用斯寶亞創熱水器特殊壓合接頭WKMD或WBMD (見 “7. 特殊配件”)

- 用膠圈上緊水管塞 (a，原裝標準配件)

如果還有其它壓力閥，請安裝兩個水管 (可提供特殊配件)

- 安裝WKMD和WBMD；
- 將後蓋板下部安裝在連接管的下部，並且固定到位；
- 擰緊連接水管。

安裝熱水器外殼 (如圖 **R**)

- 徹底剪除後面板下部預留缺口(a)上的材料，必要時用毛刷；
- 剪開缺口護套(b)的耳片；
- 將護套(b)卡到剪開的缺口上；

- 將後蓋板護套(c)開到水管上對齊，並與後蓋板定好位。

- 用螺釘(d)固定後蓋板，當採用活動水管連接時，同樣適合。

4.8 焊接的安裝 (牆面)

使用特殊配件，如圖 **Q** (a)(請參照 “7. 特殊配件”)，可以為12毫米的銅管提供螺紋連接方式，操作步驟如下：

- 將連接螺母套入連接管；
- 焊接銅管接口；
- 在連接管下部裝入後蓋板下部，並固定到位；
- 擰緊螺母，固定連接管。

注：

參照 “4.7 壓合接頭連接 (牆面)” 進行如下工作：

- 進行熱水器外殼、後蓋板及其固定的安裝準備工作；
- 熱水器的固定；
- 熱水器外殼的安裝；

4.9 後蓋板下部的安裝

當採壓合接頭或焊接接頭進行牆面安裝時，後蓋板下部也可以在水管連接後安裝 (如圖 **s** 所示)：

- 切開後蓋板下部 (3) 的中間部分，如圖 (a)；
- 從後將連接件 (b 另外定購) 插入中間部分；
- 引導中間部分至管下，上推，安裝到後蓋板下部；
- 用連接塞將中間部分和後蓋板下部重新連接；
- 將後蓋板下部卡到後蓋板上部，並用螺釘(c)固定；
- 擰緊熱水器水管；

4.10 瓷磚牆身的安裝

當熱水器安裝到瓷磚牆面時 (如圖 **B**，離牆面≤20毫米)，如果上下牆面凹凸不平，可通過固定塞 (F **15**) 校準牆面距離，確保熱水器垂直。

DEL...SLi 操作使用和安裝說明書

4.11 加熱經過預熱的自來水

DEL...SLi可以加熱經過預熱的自來水（如經過太陽能預熱），最高進水溫度可達60℃。



當進水溫度超過55℃，熱水器將停止加熱；

通過安裝特殊配件中央調溫閥（見“7.特殊配件”），來保證熱水器進水溫度不超過60℃。

4.5 防燙傷功能設置（如圖M）

在此功能下，熱水器的最高出水溫度將被限制在43℃以下，具體設置方法如下：

- 取出固定外殼的螺絲，取下外殼；
- 將撥碼開關的位置撥到“43℃”
- 裝上外殼，用螺絲固定

5. 技術參數及適用範圍

5.1 技術參數

型號		DEL 18 SLi 25A	DEL 18/21/24 SLi			DEL 27 SLi
額定輸出功率(400V)	KW	18	18	21	24	27
額定電流(400V)	A	26	28.5	30.3	35	39
額定輸出功率(380V)	KW	16.2	16.2	18.9	21.6	24.3
額定電流(380V)	A	24.9	27.3	29	33.2	37.3
最大功率選擇		否	是	是	是	否
壓力損失(帶流量控制器)	MPa/l/min	0.075/5.2	0.075/5.2	0.095/6.0	0.125/6.9	0.155/7.7
壓力損失(不帶流量控制器)	MPa/l/min	0.05/5.2	0.05/5.2	0.065/6.0	0.085/6.9	0.105/7.7
流量控制器	l/min	12.0/7.5	12.0/7.5	12.0/7.5	12.0/7.5	12.0/7.5
	顏色	棕色/藍色	棕色/藍色	棕色/藍色	棕色/藍色	棕色/藍色
電源		400V/3N/50Hz 或 380V/3N/50Hz				
額定容量	l	0.4				
額定過壓	MPa	1.0				
重量	kg	4.5				
防護等級(EN 60335)		I				
防水等級(EN 60529)		隱藏式安裝IP25；牆面明裝IP24				
發熱系統		裸線發熱系統				
進水溫度	℃	≤65				
連接水管		G1/2" (外螺紋)				
水質要求		尤其適合硬水水質（參考水質要求）				
啟動流量	l/min	≥2.5				
最大阻抗Z max(DIN EN 61000-3-3) Ω		0.28	0.31			0.19

備注：按DIN 1998第3章表4，在設計水管系統的尺寸時，推薦壓力損失不超過0.1MPa(1bar)

5.2 適用範圍（水質要求）

水質要求		不同水溫下水的電阻及導電率要求		
		15℃	20℃	25℃
電阻率	Ω cm	≥900	≥800	≥735
導電率	mS/m	≤111	≤125	≤136
導電率	μ S/cm	≤1110	≤1250	≤1360

6. 故障處理

故障	原因	LED顯示	故障監控器*顯示	處理
無熱水輸出/出水溫度不正確	沒有電源輸入	無LED指示燈亮		用戶：檢查電源保險絲
	安全壓力保護器跳開			安裝人員：查明原因。用冷水發熱系統衝洗以防止系統過熱。按下AE3的復位按鈕（檢查防燙傷保護器的連接）
	電子控制模塊損壞			安裝人員：檢查電子控制模塊，如果損壞則更換。
	電源缺相			用戶：檢查電源保險絲
	熱水器功率限制	綠燈閃、黃燈滅		用戶：減少水流量 安裝人員：如有需要，安裝流量限制器DMB
	進水溫度>55°C	綠燈閃、紅燈亮		安裝人員：限制進水溫度
	流量傳感器DFE故障或未連接	綠燈閃、黃燈滅		安裝人員：檢查線路連接或更換流量傳感器DFE
	發熱系統損壞	綠燈閃、黃燈亮		安裝人員：檢查發熱系統是否損壞，如有需要則更換
	進水溫度傳感器故障	綠燈閃、紅燈持續亮		安裝人員：更換電子控制板
	出水溫度傳感器故障	綠燈閃、紅燈持續亮		安裝人員：檢查連接線，如有需要更換
	AE3故障			安裝人員：檢查AE3以及AE3的電線連接
水流量不足	花灑頭/過濾器堵塞			用戶：除垢或更換花灑頭
	臟物堵塞			安裝人員：清潔過濾器
LCD液晶顯示屏無任何顯示	無電源輸入			用戶：檢查電源保險絲
	安全壓力限制器AE3斷開			安裝人員：查明原因。用冷水發熱系統衝洗以防止系統過熱。按下AE3的復位按鈕（檢查超溫斷路保護器連接）
	用戶操作板控制線鬆脫			安裝人員：檢查用戶操作板連接線
	用戶操作板損壞			安裝人員：檢查用戶操作板，如有必要則更換
無法調整溫度設定	用戶操作板損壞			安裝人員：檢查用戶操作板，如有必要則更換
水溫無法設置到43°C以上	設置了限溫（防燙傷）功能			安裝人員：取消限溫（防燙傷）功能
短時間出現冷水				水流恢復正常後，熱水器自動啟動
	水流傳感器檢測到空氣（冷水約出現1分鐘）			經過大約1分鐘後，熱水器自動啟動

備注：

LED指示燈：
紅 黃 綠

維修監測器：特殊配件（見“7. 特殊配件”）

7. 特殊配件

DEL...SLi系列遙控器

DEL...SLi系列熱水器還可以採用無線遙控器來控制，遙控器最大控制距離可達25米。

採用無線遙控時，用戶操作板可顯示遙控器的設置溫度，但不能用來調節水溫。

• 無線遙控器-FFB 1

貨號：16 94 78

兩種操作方式：安裝於機身上或遙控

附件：遙控器、接收頭和遙控器座



• 無線遙控器-FFB 2

貨號：16 94 82

FFB 1的擴展分機

附件：遙控器、遙控器座



8. 保修

請參照您所在國家的供應商關保修的條款和規定。



熱水器的安裝和調節/測試必須由符合資格的安裝人員完成。

本公司不承擔任何因不按生產商指示說明進行安裝和操作而導致故障的責任。

兩手柄壓力閥

• 廚房適用WKMD

貨號：222437

• 浴室適用WBMD

貨號：222438

安裝配件

• 下方嵌入式安裝管件G3/8"

貨號：070565

• 牆面安裝水塞G1/2"

貨號：074326

需要其它壓力閥，如圖 P 所示

備注：使用WKMD和WBMD時不需要

牆面安裝配件

• 銅管焊接件

貨號：074019

包括：

兩個G1/2" 水管

兩個1/2" 管接螺母，可插入12mm接口銅管

• 通用安裝架

貨號：220291

包括安裝架和電線

在熱水器和牆壁之間創造一個30mm的空間，方便從熱水器後面引線。使用此支架熱水器厚度增加30mm，同時熱水器的防護等級變為IP24。

9. 環保和循環使用

請協助我們保護環境，按照您所在國家的相關規定妥善處理包裝盒。

• 偏置管道嵌入式安裝件

貨號：220290

包括：

- 通用安裝架(貨號220291)

- 彎曲水管，使熱水器和水管連接之間垂直偏移90mm。

• 替換煤氣熱水器安裝件

貨號：220510，包括：

- 安裝架(貨號220291)

- 彎曲水管，安裝在現有燃氣熱水器的連接部件上（冷水左，熱水右）

• 負載斷路器LR 1-A

貨號：001786

- 用熱水器優先電路，例如當其他家電（如儲水式熱水器）與電熱水器共用電源時，保證熱水器優先供電。

• ZTA3/4-中央調溫閥

貨號：073864

當DEL...SLi需要加熱經過預熱（如太陽能預熱）的來水時，安裝中央調溫閥於儲水箱和熱水器之間的水路中，通過控制冷水旁通，確保熱水器進水溫度不超過60°C。

• 故障監測器

貨號：221332

維修檢測用，用熱水器故障檢測及分析

產品保養登記Warranty Registration

請選用以下登記方式 Please choose the registration method below:



電話登記 / Telephone Registration

請致電 (852) 3563-6960 聯絡本公司之客戶服務部

Please contact our Customer Service Dept. at (852) 3563-6960



網上登記 / On-line Registration

請登入本公司之網址www.aplusegroup.hk 進行網上登記

Please register online at our website : www.aplusegroup.hk



傳真登記 / Fax Registration

請傳真購貨單據至傳真號碼 (852) 3563 8793 代為登記

Please fax the purchase receipt to fax no. (852) 3563 8793 for registration

重要事項 / Important Notes

* 客戶必須保留有效之購貨單據正本，作為產品保養生效日期之確認。

Customers must keep the original purchase receipt as confirmation of the warranty effective date.

* 若客戶未能出示購貨單據以作証明，則表示本產品保養未能生效，客戶必需支付相關之維修服務費用。

If customers fail to present the receipt as proof, the product warranty will be invalid;

Customers MUST pay the relevant service charge for the service.

多謝選購愛家(香港)集團有限公司代理之產品

Thank you for choosing products from A-PLUS (HK) GROUP LTD.

總代理 / Sole Agent :

愛家(香港)集團有限公司 A-PLUS (HK) GROUP LTD.

地址 : 香港葵安道 8 號中信國際中心 9 樓

Address : 9/F, Chinabest International Centre, No.8 Kwai On Road, Hong Kong

電話 / Tel : (852) 3563 7238

電郵 / E-mail : company@aplusegroup.hk

網址 / Website : www.aplusegroup.hk